

(1) Empfänger / Consignee / Destinataire Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 IT 70026 MODUGNO (BARI)			(2) Eingangs- und Bearbeitungsvermerke / Remarks / Observations Nostro N. ID.: DE140809701 Vs. N.ID.: ITO4886850728			LIEFERSCHEIN (3) Nr. 1391967 (4) Versanddatum / Date of delivery / Date de livraison 4.07.19			
(5) Lieferant / Supplier / Fournisseur NF: 91000727 KHX 5152380 ESKA Automotive GmbH Lutherstr. 87 D 09126 Chemnitz			(6) Fracht frei ☐ unfrei ☐ Euro		(7) Anlieferung (ist) Waggon ☐ Spediteur ☐ Frachtgut ☐ fremd. Fahrzeug ☐ Eilgut ☐ eigen. Fahrzeug ☐ Expreß ☐ Post ☐		Rechnung (8) Nr. (9) vom		
(10) Ihre Zeichen / your ref. / votre réf. 430		(11) Bestellung Nr. / your order / votre ordre 550003913601 26.06.19		(15) Zusatzdaten des Bestellers		(12) Unsere Abteilung / our ref. / votre réf. Frau Halfter		(13) Hausruf (14) Unsere Auftrags-Nr. / our No. / notre No.	
(19) Versandart / Shipment / Expédition DHL Italy		(20) unfrei ☒		(21) Verpackungsart / Packing / Emballage vedi in bas		(22) Versandzeichen / Marks / Marquage		(23) Gesamtgewicht kg brutto 500 netto 459	
(25) Versandanschrift / Shipping address / Destinataire Magna Italia, Via dei Ciclamini 4, IT 70026 Modugno BA								(26) Abladestelle 14248	
(27) (Pos.)		(28) Sachnummer** / Drawing No. / Plan No.		(29) Bezeichnung der Lieferung / Leistung / Description (21) Verpackungsart / Packing / Emballage		(30) Menge / Quantity / Quantité		(31) Einheit	
1		9009075210 112326 Indice modific. 19.04.2017 Mez.caric. Numero lotto		KOM 221622-M6X16 -010.9 FHR/DSEAL-MK-D-TEIL-GEO 40/3215 KLT3215 dunkel 1400 St 00127110000 1/TBA-501568 Palette 1/TBA-520922 Deckel		56000 St			
Hiermit versichert der Abnehmer der Ware, dass diese unmittelbar ins Ausland befördert wird. 180235785 5009506151 135020 ESKA LINE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 56000 Quantità effettiva: Firma Imballaggio: 1 Quantità imballi: Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ S ☐ NO Data controllo: 09/7/19 Firma									
(42) Eingangsvermerke		(43) Mengenprüfung		(44) Güteprüfung/Prüfbericht		(45) Empfänger		(46) Rechnungsprüfung	
Datum									
Name/Nr.									

1) Versender/Lieferant ESKA Automotive GmbH Lutherstr. 87 D 09126 Chemnitz N.ID IVA: DE140809701 5) Beladestelle DE 09114 Chemnitz 8) Sendungsnummer 550461		2) Lieferanten-Nr. 91000727		3) Speditionsauftrags-Nr.				
11) Empfänger Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 IT 70026 MODUGNO (BARI) N.ID IVA: ITO4886850728		12) Kunden-Nr. 102657		4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur: .				
14) Anliefer-/ Abladestelle Magna Italia Via dei Ciclamini 4 IT 70026 Modugno BA		13) Bordero-/ Ladeliste-Nr.		SPEDITIONS-AUFTRAG <table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td></tr></table>				
15) Versendervermerk für den Versandspediteur EXW		6) Datum 4.07.19		7) Relations-Nr.				
16) Eintreff-Datum 8.07.19		17) Eintreff-Zeit 16:00		9) Versandspediteur				
10) Spediteur-Nr. .		13) Bordero-/ Ladeliste-Nr.		15) Versendervermerk für den Versandspediteur EXW				
18) Zeichen und Nr./ Lieferschei-Nr.		19) Anzahl	20) Packmitteltyp	21) SF	22) Inhalt			
1391966	40	3215 KLT32	O	HOL.Z21687-M16x1,5x25,	23) Lademittel-gewicht kg			
	1	FBA-501568	O		41			
	1	FBA-520922	O		24) Bruttogewicht kg			
1391967	40	3215 KLT32	O	KOM.Z21622-M6X16 -01	41			
	1	FBA-501568	O		500			
	1	FBA-520922	O					
25) Summe		26) Rauminhalt in cbm/ Lademeter		27) Summen				
		0,4		82				
29) Gefahrgut-Klassifikation		30) Gefahrgut-Bezeichnung: wenn vorhanden, siehe zusätzl. Vordruck		28) 903				
31) Frankatur a caric.de st.		32) Warenwert für SLV5 7.844 Euro		33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit Euro				
34) Versender-Nachnahme Euro		35) Anlagen		36) Auftrags-Nr. Kunde UNKNOWN				
37) Kontierung		38) Transportmittel-Nr. -1		39) LKW-Code Camion spediz.				
40) Versandart		41) Abrechnung-Schl.		42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten.				
43) Übernahmebestätigung des Fahrers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen.		44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal. (FP) Euro-Gitter-Pal. (GP)		45) Für Versender				
Datum 08.07.19		Uhrzeit 11:19		Firmenstempel/ Unterschrift				
45) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp.) Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs.		46) Für Versender						
(Platz für Barcodefelder)								

Ordine di Trasporto / Transport Order



Sender / Mittente VAT-ID-No. / N° partita IVA ESKA AUTOMOTIVE GNGH BLANKENBURGSTR. 81 D-09114 CHEMNITZ	Date / Data 04-JUL-2019
--	----------------------------



Collection address / Indirizzo del luogo di carico (di ritiro) 	Order Code / Ordine di trasporto KHX-EC-5152380															
Consignee / Destinatario VAT-ID-No. / N° partita IVA MAGNA PT S.P.A., PLANT MODUGNO VIA DEI CICLAMINI 4 I-70026 MODUGNO	<table border="1"> <tr> <td> Delivery terms / Condizioni di trasporto ☐ free domicile franco dom. ☐ Cleared sdoganato ☐ taxes paid dazi pagati. ☐ duty paid dir. dog. pag. ☐ others altri </td> <td> ☐ ex works franco fabbrica ☐ Uncleared non sdoganato ☐ taxes unpaid dazi non pagati. ☐ duty unpaid dir. dog. non pag. </td> <td> Terminal address / Indirizzo terminale DHL HAUPTVOGEL INTERNATI KLIPPHAUSEN AN DER UNITRANS 3 D-01665 KLIPPHAUSEN Tel: +49 35204/977-22 Fax: +49 35204/977-51 </td> </tr> <tr> <td colspan="2"> EXW </td> <td> Terminal reference / Numero di dossier </td> </tr> <tr> <td colspan="2"> Additional transport insurance / Assicurazione complementare ☐ yes sì ☐ no no </td> <td> Customer's reference / Riferimenti del cliente </td> </tr> <tr> <td colspan="2"> Currency / Valuta Value for insurance / Valore da assicurare No 1391966 / 13919 </td> <td> Contact tel. / Numero telefonico + 39 / 80 5315811 </td> </tr> <tr> <td colspan="2"> Terminal di arrivo Terminal da destination BARI </td> <td></td> </tr> </table>	Delivery terms / Condizioni di trasporto ☐ free domicile franco dom. ☐ Cleared sdoganato ☐ taxes paid dazi pagati. ☐ duty paid dir. dog. pag. ☐ others altri	☐ ex works franco fabbrica ☐ Uncleared non sdoganato ☐ taxes unpaid dazi non pagati. ☐ duty unpaid dir. dog. non pag.	Terminal address / Indirizzo terminale DHL HAUPTVOGEL INTERNATI KLIPPHAUSEN AN DER UNITRANS 3 D-01665 KLIPPHAUSEN Tel: +49 35204/977-22 Fax: +49 35204/977-51	EXW		Terminal reference / Numero di dossier	Additional transport insurance / Assicurazione complementare ☐ yes sì ☐ no no		Customer's reference / Riferimenti del cliente	Currency / Valuta Value for insurance / Valore da assicurare No 1391966 / 13919		Contact tel. / Numero telefonico + 39 / 80 5315811	Terminal di arrivo Terminal da destination BARI		
Delivery terms / Condizioni di trasporto ☐ free domicile franco dom. ☐ Cleared sdoganato ☐ taxes paid dazi pagati. ☐ duty paid dir. dog. pag. ☐ others altri	☐ ex works franco fabbrica ☐ Uncleared non sdoganato ☐ taxes unpaid dazi non pagati. ☐ duty unpaid dir. dog. non pag.	Terminal address / Indirizzo terminale DHL HAUPTVOGEL INTERNATI KLIPPHAUSEN AN DER UNITRANS 3 D-01665 KLIPPHAUSEN Tel: +49 35204/977-22 Fax: +49 35204/977-51														
EXW		Terminal reference / Numero di dossier														
Additional transport insurance / Assicurazione complementare ☐ yes sì ☐ no no		Customer's reference / Riferimenti del cliente														
Currency / Valuta Value for insurance / Valore da assicurare No 1391966 / 13919		Contact tel. / Numero telefonico + 39 / 80 5315811														
Terminal di arrivo Terminal da destination BARI																
Delivery address / Indirizzo di consegna della merce																

Marks and numbers Marche e numeri	Quantity Quantità	Packing Imballaggio	Description of goods Descrizione della merce	Customs' tariff number Tariffa doganale	Gross weight in kg Peso lordo in kg	Value (with currency) Valore (con valuta)
	2	PAL	1391966 / 1391966 /		903.0	

EX WORKS Dim. x cm x cm = 0.290m ³ 0.00 LM	Payable weight in kg Peso tassabile in kg 903.00	Total gross weight in kg Totale peso lordo in kg 903.0
--	--	--

Special consignments / Richieste particolari Special instructions / Istruzioni particolari 1391966 / 1391967 IMP-INW-559319 DIMENSIONS (LWH): 2X 80X60X30Cm	Enclosures / Allegati
--	-----------------------

Collection at sender Ritiro dal mittente Date / Data Time / Orario	Delivery to consignee Consegna al destinatario Date / Data Time / Orario	IMPORTANT! According to CMR, transport damages have to be noted on the transport order (POD) upon delivery of the consignment. Damages not visible externally should be notified in writing to the responsible EUROCONNECT terminal within 7 days after delivery. Stamp and signature of sender Timbro e firma del mittente Via dei Ciclamini, s.r.l. - 70026 Modugno (BA) 09 LUG 2019 con riserva di qualità e quantità
Driver's signature / Firma dell'autista	Consignee's signature Firma del destinatario	Consignee's name in block letters Nome di chi firma in stampatello